



JUPE CULOTTE ET CHEMISE À POIS,
FANFONNE GUILLIERME MANADIÈRE

CARNET DE BORD 2011-2012



Nîmes

Aimargues

Vauvert

Saintes Maries
de la Mer



LEGENDE

 prise de son

 captation vidéo

 captation photographique

 lieu de rencontre

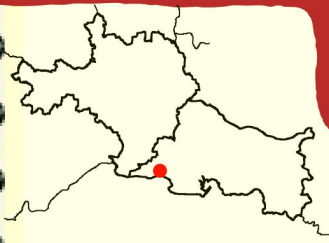
 lieu de réunion

....Jean Dupont (Hôtes / Passeurs)

....Jean Dupont (Association d'idées)

8 AVRIL 2011

   ...mas de la Belugue



Le cercle des passeurs et autour, le public.

RENCONTRE DES PASSEURS AUTOUR DE FANFONNE¹ GUILLIERME

Point zéro du projet :

"Jupe blotte et chemise à pois, Fanfonne Guillierme, manadière"

-- sous la direction artistique de Guylaine Renaud, ethno-artiste --

Vendredi 8 avril 2011, ils sont venus nombreux pour ce premier rendez-vous au mas de la Belugue, écouter les passeurs et apporter eux aussi leurs témoignages et leurs questionnements. Cette rencontre nous a fait entrer dans un monde connu pour certains, ils ont connu Fanfonne ou bien l'ont aperçue, ils travaillent et vivent ici en Camargue... Et pour d'autres, monde plus mystérieux ou plus lointain comme pour ce couple nouvellement installé à Arles et curieux de tout ce qui fait la richesse de ce territoire de Camargue.

Dans un cercle nous trouvons les passeurs:

....Annelise Chevalier, (guide naturaliste et chargée de mission, journaliste)

....Christian Espelly (manade "Fanfonne Guillierme")

....René Lambert (ancien gardian à la Tour du Valat)

....Charlotte Yonnet (ganadera)

....Hubert Yonnet (ganaderia "Yonnet")

Et les témoignages recueillis de :

....Robert Faure (ami de Fanfonne et auteur de biographies sur Fanfonne Guillierme)

....Anne Lambert (co-auteur de "Femmes de légende")

....Jacques Mailhan (manade "Mailhan")

....Magali Saumade (manade "Saumade")

....Guylaine Renaud (direction artistique))

....Estelle Rouquette

(conservateur du musée de Camargue / Parc Régional de Camargue)

....Gael Hémerly (chanteur et musicien)

....Hélène Froment (assistante de création)

....Thibault Verdron (technicien)

....David Lepolard (vidéaste)

....Lucie Ferlin (graphiste)

¹ "Fanfonne" se prononce "Fonfonne"

Des tapis ont été installés à même le sol, des lampes posées ici et là, sont venues apporter l'intimité nécessaire pour que les bouches s'ouvrent. Le premier cercle composé des passeurs a entouré Guylaine puis d'autres cercles les ont côtoyés afin que chacun puisse entendre et se faire entendre. La soirée a commencé par un chant de bienvenue pour accueillir chacun et dire le plaisir de se retrouver ensemble, parler de Fanfonne Guillaume. Sous nos yeux, la bergerie s'est transformée en lieu d'échanges et de convivialité.

C'est en effet un personnage hors du commun que nous avons évoqué, voir découvert ce soir, celui de Fanfonne Guillaume, dont le parcours singulier tout particulièrement à son époque, marque encore les esprits.



Chant de bienvenue



Christian Espelly et René Lambert



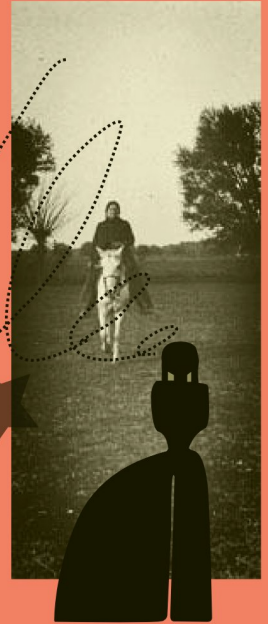
Hubert Yonnet

Nous y avons entendu parler métiers avec les paroles de manadière, de gardian, de ganadera, car, par delà, les différences, les propos échangés lors de cette veillée, autour de la «fe di biou (la passion du taureau), les rassemblent.

Nous y avons dessiné également un territoire, la Camargue, dont le tracé défie les cartes administratives car Fanfonne à cheval parcourait cet espace d'Ouest en Est. Et aussi parce qu'ils sont venus de partout, nous montrant ainsi que cette identité culturelle dépasse les frontières des Régions et des Départements...

Pour commencer, Guylaine Renaud a prêté sa voix à Robert Faure, lui qui a connu tout jeune celle qui "fut (sa) mère spirituelle, tante Fanfonne"... C'était une grande dame et Robert précisant : "elle ne cherchait pas à l'être, elle l'était". L'évocation de Fanfonne esquisse une figure emblématique et "précurseur" dans ce monde d'hommes, puis le souvenir d'autres femmes ont surgi. Ainsi Mme Louise Rebuffat, femme de gardian, dont un homme dira dans l'assistance, "cavalière, elle valait un homme". Fanfonne adoubée par Baroncelli et d'Arbaud, s'impose et expose à la lumière ce que les femmes de gardian ont fait et font sous le manteau depuis qu'elles accompagnent leurs hommes.

Les femmes dont Mademoiselle Fanfonne, ont été mises à l'honneur à l'occasion des 100 ans du Museon Arlaten par Estelle Rouquette, alors responsable des publics du Musée et Anne Lambert, professeur de collège, dans un livre intitulé "femmes de légende" édité en 1999. Fanfonne, aussi appelée la Grande Dame de la Camargue, est également honorée chaque année lors de la journée Fanfonne Guillierme à Aumargues, le premier dimanche de mars. Le portrait d'une Fanfonne hédoniste vivant son plaisir au jour le jour, libre et indépendante avec un air mi-ironique mi-gentil, est brossé par Christian Espelly qui l'a connue lorsqu'il était gamin. Le regard de Fanfonne, soutenu et espiègle, plane au dessus de la soirée avec en rappel et en voix off, la simplicité et l'humilité de cette femme que les propos de Robert viennent confirmer. Fanfonne disait 'pourquoi ces gens sont après moi ? je n'ai rien fait d'exceptionnel, ce que j'ai fait, je l'ai fait pour ma passion !' "



Annelyse Chevalier se présente elle aussi simplement et partage cette passion du taureau. Elle regrette d'être arrivée trop tard pour chroniquer les courses de la manade de Fanfonne. Connaître le taureau c'est, pour Annelyse, le côtoyer ailleurs que dans l'arène. Cette filiation par l'amour du taureau se construit... Fanfonne avait l'amour du taureau, animal sauvage, puissant, énigmatique et chevauchait parmi eux, elle est «venue au taureau par le cheval nous dit Christian. Charlotte Yonnet partage également cet amour de la bête en avouant que c'est folie aujourd'hui et compliqué de faire vivre toute la manade.

Les souvenirs se tissent sur les bribes des uns et des autres, les fameux amateurs venant travailler le dimanche et vivre des moments de liberté où ils affrontaient cette vie «authentique, loin de leur vie citadine.

La grande habileté de Fanfonne, selon Christian, se manifeste dans ses contacts avec le monde extérieur et notamment auprès de ses gardians à qui elle donnait l'impression que, eux menaient la barque alors qu'en fait, c'était elle. Elle apportait une touche féminine dans ce monde masculin et Christian se souvient d'une «crème renversée apportée à un gardian, au clamadour. À côté de ça, elle avait une forte endurance physique et il se souvient que blessée au bras, Magali Espelly, mère de Christian, avait vidé une bouteille d'alcool sur la plaie sans que Fanfonne ne sourcille, ou à peine.

Pour parler de l'intégrité de Fanfonne et de son attachement aux traditions, Robert Faure a raconté comment cela se passait. "A Gallargues les abrivado² se sont faites jusque dans les années 60. Elles partaient du ãilar. Quand la mairie a décidé de goudronner les rues, Mlle Fanfonne a arrêté les abrivado, elle ne voulait pas que ses taureaux s'esquintent les sabots !". Les taureaux de Fanfonne allaient d'abrivado en transhumances et lors de ces dernières, elle conduisait les bêtes avec ses gardians jusqu'à Fielouse, à deux pas du mas de la Belugue, tirant ainsi une diagonale.

Le taureau fait le lien entre le Languedoc et la Provence, le territoire de la bouvine, terme générique désignant tout ce qui est lié à la civilisation Camarguaise et à ses traditions autour du taureau et du cheval (manade, gardians, chevaux de Camargue, raseteurs...) est un territoire à part entière.



Petite nièce de Christian Espelly.



Charlotte Yonnet et Christian Espelly

Nous avons convié Fanfonne à la rencontre des passeurs, certainement aura-t-elle aimé ce moment de partage et de convivialité à l'instar de ceux qu'elle affectionnait et que Robert a raconté, «Après le repas nous allions dans la bibliothèque et nous faisons nous faisons des fêlibrées. Fanfonne racontait ses souvenirs, ses sœurs chantaient des chansons en provençal, la cambo mi fa mau ... et elle me demandait de lui réciter ce poème de d'Arbaud, lou vilhaire...



Guy Dargnac

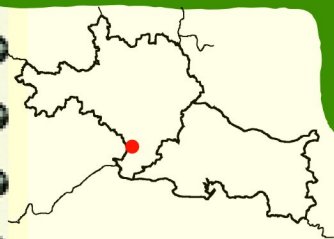
texte de Hélène Froment

² :Conduite des taureaux depuis les pâturages jusqu'aux arènes sous la surveillance de gardians

26 MAI 2011



!...Aimargues (Praviel)



Ce jour là, au Mas de Praviel, 15h30

Praviel se voit de loin...le belvédère comme un
sémaphore pour voir et être vu.



Au bout de la petite
route qui s'écoule au
milieu des vignobles,
la grande maison
s'impose à nous.



...Marcelle Espelly

...Armand Espelly



Gardian et femme de gardian
de la manade Fanfonne
Guillierme.

...Guylaine Renaud

...David Lepolard (vidéaste)

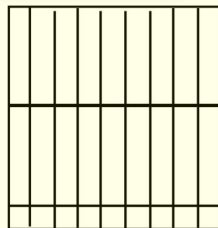


le couple de pèruches
sur fond de rayures

Je suis émue ... depuis quelques mois, je parcours le temps des dire, et des écrits de la vie de Fanfonne, mon esprit vagabonde au grés des paroles, souvenirs et évocations des uns des autres, les vieilles photos couchées dans les livres... et voilà sa maison au jourd'hui ...



2 labradors nous accueillent en aboyant, le noir, le blanc. Suivant de prêt, Marcelle Espelly aux yeux de miel, la châtelaine au jourd'hui c'est elle !



Nous entrons par la véranda, je n'ose pas regarder tout autour et pourtant je voudrais embrasser en quelques secondes tout ce dont j'ai entendu "voir"...



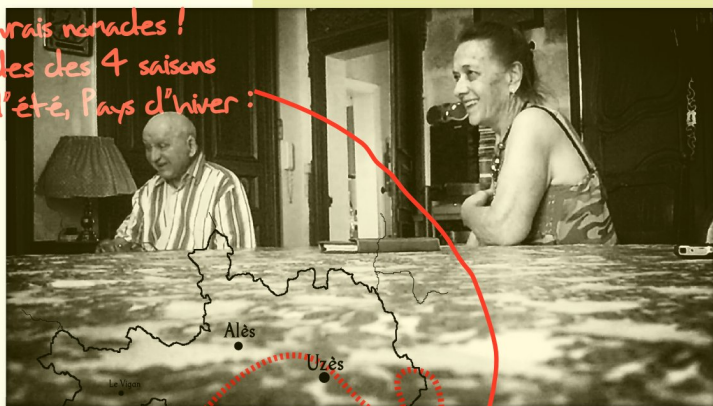
« Fanfonne est partout . Elle est là, elle veille ! »



sculpture de bois...bas relief

Des vrais narracles !
 Narracles des 4 saisons
 ... Pays d'été, Pays d'hiver :

Armand nous attend dans la grande salle au 1er étage, --autrefois la bibliothèque-- la fameuse dont on nous a tant parlés, qui résonne des jeux et fameuses félibrées !



Armand et Marcelle racontent :

« Nous partions avec le charretton, nous avançions toute la maison, le lit, les matelas, la cuisinière, tout ! »



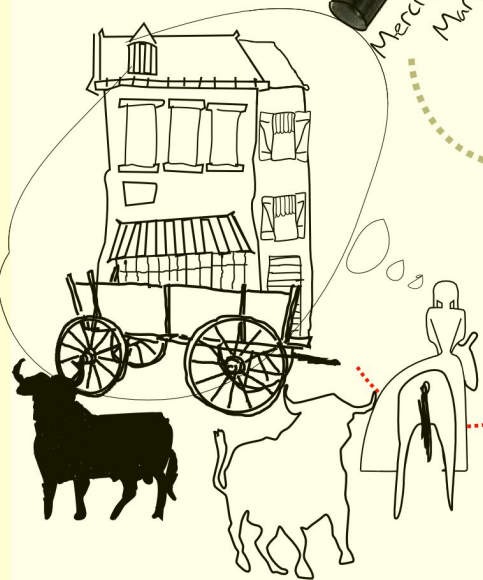
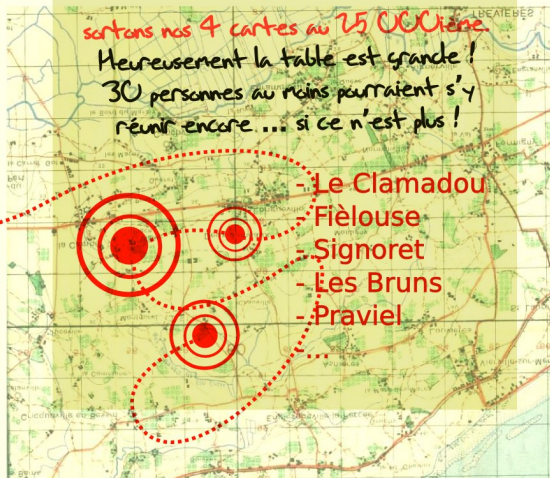
Souons carte sur table !
 la carte au 50 000 ième ...

Soyons précis -encore plus précis,
 les lieux, les noms ...



sortons nos 4 cartes au 25 000 ième
 Heureusement la table est grande !
 30 personnes au moins pourraient s'y réunir encore ... si ce n'est plus !

- Le Clamadou
- Fiérouse
- Signoret
- Les Bruns
- Praviel



Jacques et Armand sont les derniers à savoir faire les **sedens** !

SEDEN: corde tressée traditionnellement par les gardians exclusivement avec du crin de jument en jouant sur les couleurs, du noir au blanc en passant par le brun et le roux, selon l'âge de celle sur laquelle il a été prélevé. Il faut au moins cinq à six crinières pour faire un seden.

En Camargue, on dit qu'offrir un seden c'est lier une amitié à vie.



"Merci, nous a dit Armand, vous m'avez fait revivre ma jeunesse !"

"Seune est le temps" a dit la Poétesse Lala Romana.

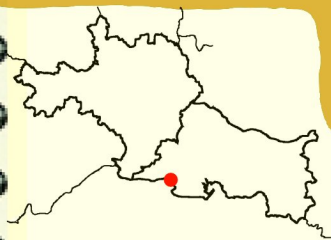


Nous reviendrons au plus vite Armand, et Marcelle nous fera visiter la maison.

... Je pense que nous prendrons le temps de parler des moutons ... l'autre métier de la Manadière.

30 MAI 2011

...Les Saintes Maries de la mer



Chez Laurent Ayme · 95 ans ·
Place de l'église, 14h

Il est un chasseur **partageant le territoire avec li Biot, sans crainte.**

...Laurent Ayme



Ni manadier, ni gardian et
cavalier que très rarement
mais chasseur, ça oui!

...Guylaine Renaud

...Estelle Rouquette

...Thibault Verdron (prise de son)



Tous ceux qui les
connaissent et les aiment
s'accorde à ce diapason.

Sans crainte ...



Laurent Ayme ouvre le temps ...
celui de Fanfonne et de son amitié,
des origines de leur rencontre aux
origines des premières manades ...

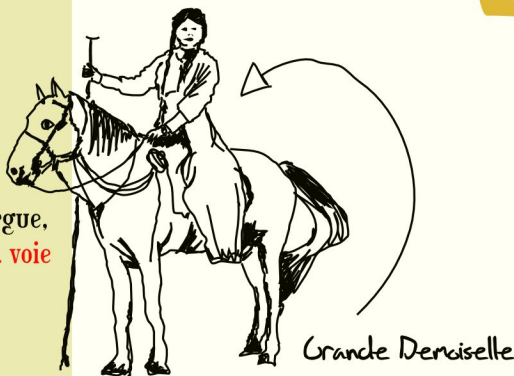


Mais la passion ça oui, la
passion du biot, la passion
de l'histoire du Pays.



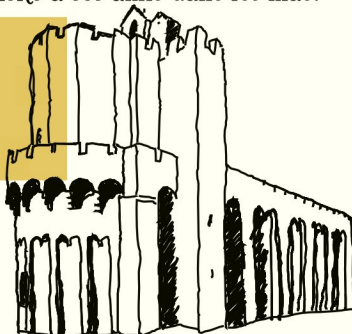
**6 manades qui ont plus de
100 ans sur les 200
existantes aujourd'hui.**

Et cette "Grande Demoiselle" qui montait déjà à cheval à califourchon au 18e ici en Camargue, aurait-elle guidé Fanfonne sur la voie de l'émancipation ?
Nous allons chercher ...



... on ouvre la carte, on regarde ... et moi je note au crayon à papier, notre expédition ... en préparation.

Nous évoquons bien sûr la transhumance, sans les avoir faites, combien de fois n'est-il pas allé rendre visite à ses amis dans les mas.



Estelle Rouquette découvre les documents que Laurent nous prête .. histoire des manades, un exemplaire de la revue Bio y toros ... à découvrir

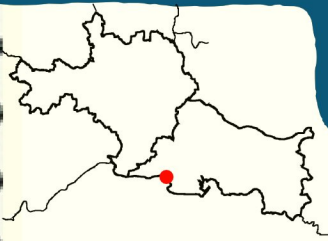
La maison de Laurent Ayme ouverte sur le temps de l'église des Saintes, le temps où l'eau remontait de la mer jusqu'à affleurer l'esplanade sans jamais s'inviter au perron.



Nous nous rappellerons en juillet, pour aller visiter les Reynaud.

30 MAI 2011

...Les Saintes Maries de la mer



Chez Pierre Sellier · 91 ans ·
2 Rue des Messorgues, 16h

A peine passé le portail, c'est le soleil qui baigne
le jardinet de Pierre.
Il est là sur le pas de la baie vitrée et il irradie !



Marinière rayée, regard bleu pétillant et
malicieux, sourire argenté que souligne un joli
bouc en balayette. Pierre, le saintin, petit-fils et
fils de pêcheur. Pescaire, gardian, cassaire...

**Pierre le Camarguais, embrassant sa terre
d'eau totalement...**



...Pierre Sellier



Pêcheur, gardian amateur.
(à la retraite)

...Guylaine Renaud

...Thibault Verdron (prise de son)

...Annelyse Chevalier (journaliste
camarguaise), nous accompagne le
temps des présentations et nous
laisse pour vaquer à ses très
nombreuses occupations.

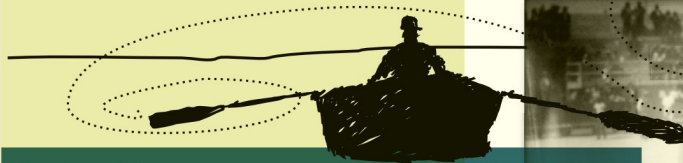
Après la fête des Gitans, la journée
Baroncelli, la Sant Estello se
prépare !



Pierre chez lui le 30 mai 2011



En sabot, bottes de caoutchouc et
cuissardes ou encore pieds nus
comme tout le monde ici, il allait.
Camargue secrète et malicieuse,
O sa pauvre Camargue polluée ...



Pendant 2 heures, nous avons parcouru la Gamarque à ses côtés, disons plutôt nous avons **couru derrière lui** avec notre carte et Pierre les yeux fermés allant à pied, à cheval, en barque "tirant sur le bois mort". là un bœuf, là un lapin, une banaste d'anguilles, un sanglier, un canard, un lapin, là cassant la glace en hiver, ici en transhumance faisant la voiture balai -comme il dit- veillant sur les veaux fatigués pour ne pas qu'ils s'égarent ...



Pierre courant après un taureau, non pardon Un taureau courant après Pierre aux Stes.

X. Les Stes Marie



la casse croûte à côté de Fanfonne

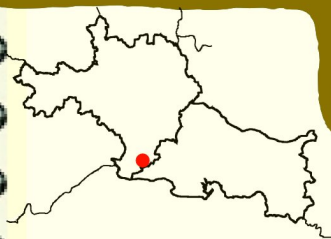


"Passez quand vous voulez !" Nous a-t-il dit, au 2 rue des Mensonges, sa fierté. .

Une rue baptisée pour lui... mais je ne crois pas que Pierre nous ait menti ...

3 Juin 2011

...Marais des Iscles – (Gallician)



Ce jour là au Centre du Scamandre, 10h30

Ici il n'y a pas de Petite Camargue ou de grande Camargue il n'y a que **la réserve de biosphère !**
Patrimoine naturel et culturel.



Centre du Scamandre / photo de S.Baudouin - Camargue Gardoise

Notre projet "**Jupe culotte et chemise à pois...**"
fait écho à la démarche de Serge Colombaud et
du Scamandre.



" Un projet interrégional d'**action culturelle** et de **création**, qui s'inspire et met en résonance cette **organisation symbiotique Homme/Nature**, et prend appui et explore la problématique **ethnologique et patrimoniale** de ce territoire, qui s'étend à la fois en PACA et Languedoc Roussillon, dans les départements des Bouches du Rhône et du Gard."

....Serge Colombaud · écologue
....Michel Falguière · écrivain
....Guylaine Renaud
....Thibault Verdron (prise de son)



"S'ai l'impression que cet
endroit rend les gens
heureux !!!"



Quand on parle de la transhumance des bêtes de Fanfonne, Serge Colombaud nous précise que toutes les manades en transhumances passaient aux mêmes endroits !



Abrivado



Il fut un temps où "on parcourait de longs chemins aussi pour les abrivado", ce qui pourrait être une piste pour imaginer des parcours poétiques sur les traces des transhumances et aussi des abrivados.

Le marais des Iscles autrefois lieu de passage des transhumances.

les taureaux de la manade Blatière paissent encore tout près.

ABRIVADO : les amateurs rassemblent les cocardiés dans le "bouvaou", 8 cavaliers forment alors la pointe d'un triangle dans laquelle ils "emmaillent" les taureaux.

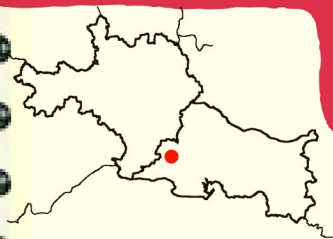
Nous envisageons avec Serge que le Scaramandre pourrait être un de nos lieux de résidence de création à l'automne ...

A suivre ...



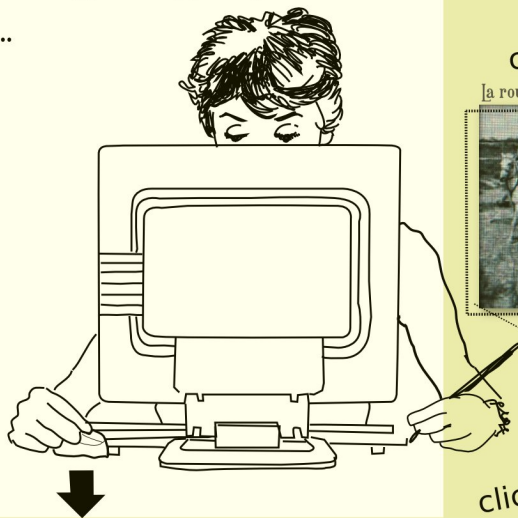
12 Juillet 2011

 ...Parc Régional de Camargue (Mas de Rousty)



Recherche d'images dans le fond photographique du Parc Régional de Camargue au Mas de Rousty.

Il est 11h...



Un écran d'ordinateur devant les yeux et une souris à la main, de mots clés en références : Fanfonne, manades, taureaux, mas ...je me promène dans la base de données.

Assises non loin de là, Estelle Rouquette la conservatrice du musée de Camargue et sa collaboratrice Céline travaillent à la numérisation de photos...



....Autour des photos de Carle Naudot et Gaston Bouzanquet.

....Guylaine Renaud

....Estelle Rouquette

....Celine (la collaboratrice)

clic, clic

la route en jupe-culotte

12h34..35..36..37

14h22..23..24..25

zoomer
clic!

clic!
clic!

clic!

15h12..13..14..15

17h46..47..48..49

dézoomer

CAPTURE DE L'ANOUBLE.

FANFONNE.

EN ROUTE POUR LA COURSE.

CONVERSATION.

ABRIVADO.

MAS LES BRUNS.

CRUE DE L'ÉTANG DU VACARES.

LE MAS DE FIELOUSE.

PRUOVENCO AFICION.

ROUSSATAIO.

CHARS DE TAUREAUX.

TRACTION D'UN CHAR.

AGITATION AU MAS.

MANADE DE L'ESQUINAU



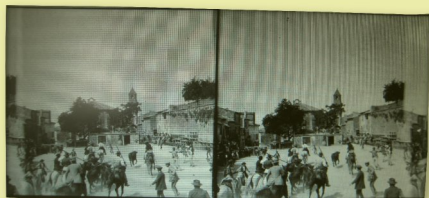
masdefielouse.jpg

Fielouse - Fielouse résonne dans mon imaginaire ... un mas bien réel

D'autres images mentales se superposent à celles visibles à l'écran, des idées, des sensations, fugaces traversent mon esprit ... c'est déjà le début de la création.



On tire, on pousse...



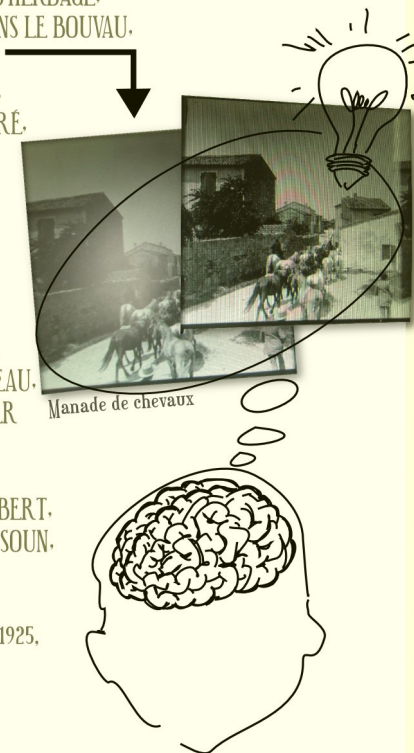
Ils arrivent, ils arrivent à Vauvert

AU PRÉ.
BANDIDO.
CHANGEMENT D'HERBAGE.
TAUREAUX DANS LE BOUVAU.

À LA MANADE.

SUR LA DRAÏO.
MUSIQUE AU PRÉ.
GARDIANS.
BIOÛ
GASADO.
GARDO-BESTI.
BANDIDO.
COURSE JADO.
BISTOURNAGE.
SOIN AU TAUREAU.
ATTENTE AU FER
MUSELADO.

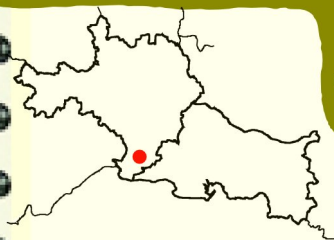
TERNEN
LE BAILE AUDIBERT.
SUR L'ESCALASSOUN.
LOU RABINOT
AVANT 1920.
ENTRE 1910 ET 1925.
AVANT 1948.
AVANT 1925.
en 1922,
1928,
AUTOUR DE 1912.
ENTRE 1900 ET 1910.



13 Juillet 2011



1^{er} repérage: du Scamandre au Gailar



RDV au Centre du Scamandre

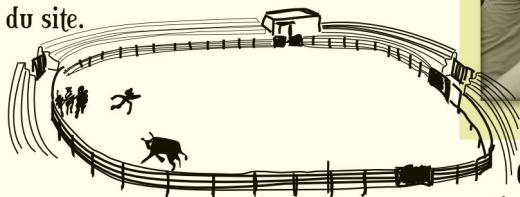
des 11h...Petit topo sur le Scamandre et le projet JCCP (lire Jupe culotte et chemise à pois)
Fanfonne Guillierme manadière.

Le centre est établi sur le site d'une ancienne fromagerie au milieu du marais des iscles.

Repérage/matin : le centre du Scamandre

Int : Salle de projection, salle d'accueil, coursives.

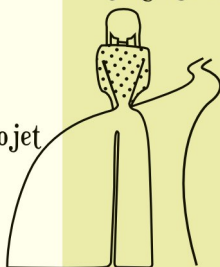
Ext : le bouvau et le terrain autour. Les sentiers autour du site.



cette barquette me fait penser à Pierre Sellier .et l'histoire du biau qui avait transformé la sienne en abreuvoir. Plus besoin d'écarper !



...Serge Colombaud



Animateur au Centre du Scamandre.

...Guylaine Renaud

...David Lepolard

...Hélène Froment

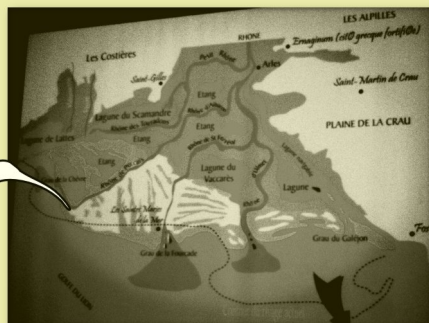
...Robin Jaquet



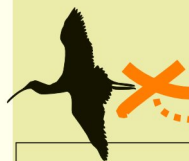
(c'est bien partagé)

Quelques précisions géographiques :

- l'ancien Rhône a formé les Iscles.
- Les Iscles forment les terres hautes : 1 m au-dessus du niveau de la mer.
- En Camargue, nous sommes à -1.



(carte de la Camargue)



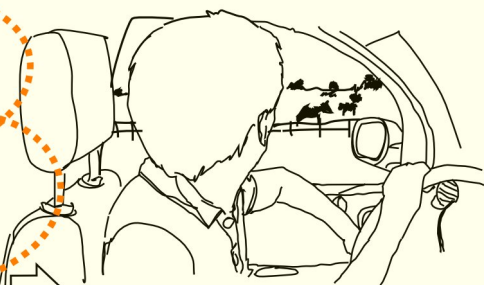
Repérage/après-midi :

Autour du Scamandre jusqu'aux prés du Çailar, en voiture.

Serge Colombaud est notre guide et notre chauffeur.



le Çailar



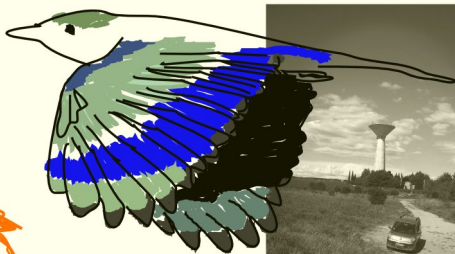
Serge Colombaud, notre guide

Quelques mètres parcourus, et on évoque le Courrejau, un sentier emprunté autrefois par les manades, hélas plus pratiqué aujourd'hui et interdit à toute présence humaine.

Un petit goût de frustration me vient à la bouche, avant que Serge ne nous dise à peine plus loin lors de notre halte à la capitainerie du port de Gallician que le chemin de halage est orienté de la même manière que le Courrejau, qu'il y a des zones de pâture de part et d'autre du chemin selon les saisons, que de plus, c'est un marais communal où paissent les bêtes (de Félix) en estive et que les couchants y sont particulièrement beaux.



Au loin, le château d'eau de la Lauve s'élève comme un sémaphore, un rallier s'envole au-dessus de nos têtes, nous repartons.



le château d'eau de la Lauve, notre sémaphore.

Nous égrainons les noms des mas croisés tout le long du chemin, comme autant de contrées découvertes : Mas brûlé, Mas Tessier, **Mas Paulet**, Mas d'Anglas (Je ne cache pas mon enthousiasme pour ce site magnifique qui regarde les clapières...).

nous passons devant les écoles de la Lauve sur la D381 et la maison des éditeurs où siège la maison d'édition "Au diable Vauvert" où peut-être nous pourrions loger lors d'une de nos résidences de création ...

Un petit tour sur le pont des Tourradons autrefois appelé Pont Rouge.

Ici nous sommes à + 10m.

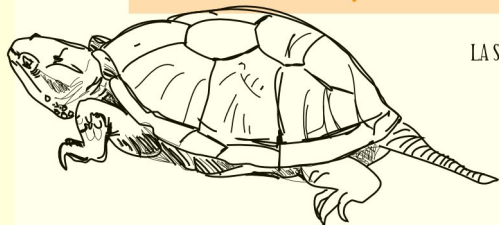




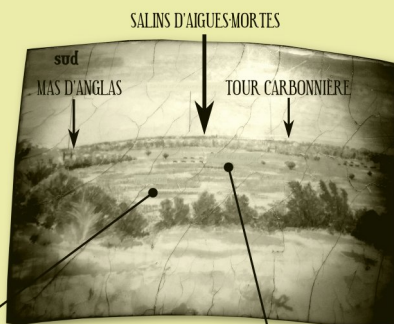
Les prés de Fanfonne

Note : En ce qui concerne la **sansouïre**, il faut compter 2 ha par taureau. Pour la pâture en général : 1000 ha pour 500 taureaux.

Les sansouïres: terme issu du provençal "sansouïro", sont des milieux humides camarguais qui trouvent leur équivalent dans les zones deltaïques du monde entier.



LA SAGNE



lecture du paysage.

PRÉS DU CAILAR

Une tortue camarguaise a surgi du port devant nos yeux ébahis...une espèce très rare!!!

Notre premier repérage touche à sa fin, il est 16h 45, nous reprenons la voiture.

Sur la route, nous croisons Christian Espelly qui s'affaire autour de son mazet, le Mas du diable baigné de lumière semble un petit paradis, nous rentrons par les costières où les ouvriers agricoles eux n'ont pas encore fini leur journée.



Sur la route



19 Juillet 2011



...Domaine du Grand radeau

...Marcel et Jean Raynaud

...Mme Raynaud

...Laurent Ayme

Manadiers

...Guylaine Renaud

...David Lepolard

...Estelle Rouquette



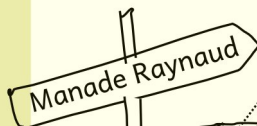
Marcel et Jean Raynaud



Le sémaphore de Faraman

Au bout du chemin, un garde-barrière.
Ne rentre pas qui veut au Domaine du
Grand Radeau un bout du monde, sous
haute protection.

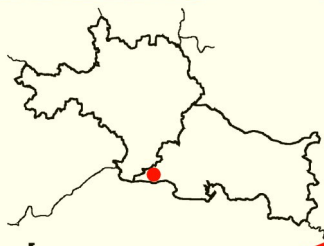
Chez les Raynaud,
aux Saintes-Maries-de-la-mer.



En route vers le Grand Radeau. Les routes de
Camargue me semblent toujours familières et
pourtant s'offrent à mon regard, comme de
nouveaux espaces à découvrir, des chemins
conduisant à un nouveau paradis et au jourd'hui
encore cette même sensation ...

Tout au long de la route, on évoque tour à tour l'éolienne détruite
près de Pin Fourcat et plus loin **le sémaphore de Faraman** en ruines.
Laurent Ayme nous raconte les journées dominicales où "on" levait
les gangui et où "on" mangeait les anguilles au petit Ferradou une
auberge sur la route ...

Nous quittons la route au panneau "Manade Raynaud", le chemin
est sec malgré les grosses pluies du matin, nous laissons le Petit
Rhône derrière nous.



...Guylaine Renaud
...David Lepolard
...Estelle Rouquette
...Laurent Ayme

VOUS
ÊTES
ICI

le Paradis



Madame raynaud et Laurent Ayme

Le ciel se reflète dans les flaques d'eau. Ce matin-là il est tombé des cordes et le bouvau est plein d'eau donc impraticable au jourd'hui. On travaille autour.

... Il y a Jean, il y a Marcel, il y a Frédéric et sa fille - que je rencontrerai volontiers une prochaine fois s'ils sont d'accord... les Raynaud ... la manade centenaire depuis 2004 et dans les mémoires mais bien présents : Mathieu, Joseph, Casimir, Jacques...

JOSEPH 1982 MATHIEU 1975 CASIMIR 1963 JACQUES 1995

"Je mets le chapeau"

Casquette pour le travail / chapeau pour le public...donc pour nous, au jourd'hui nous filmons.

Je me risque à la familiarité en demandant la permission à Madame : "la casquette vous va bien Monsieur Raynaud" ...et Madame Raynaud de répondre : "mais si vous l'aviez vu à 25 ans alors..."

Ce jeune homme de 84 ans dit ne devoir sa santé qu'à la mère nature, la chance, la loterie.

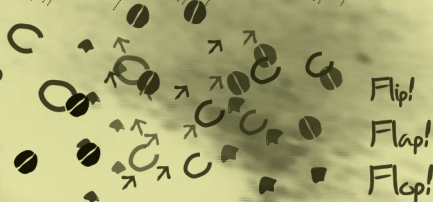
Le PARADIS nous attend au bout du chemin, "oui c'est le Paradis" dit Madame Raynaud en nous accueillant au portail. - "Oui le Paradis" nous dira plus tard Marcel, "l'hiver la mer vient jusqu'au mas ... et puis si un jour la mer montait et le Rhône débordait en même temps, on serait prisonniers ...".

« Allez-y ils sont au bouvau en train de marquer les vœux. »

« Quand les amateurs sont là, il faut en profiter ! »



empreintes dans la boue

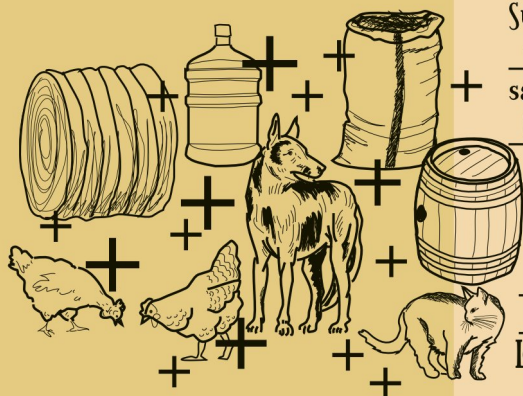


La lumière du couchant, franche et limpide comme le regard de Marcel.



Marcel nous raconte

« On était des vrais nomades : on se déplaçait jusqu'à 5 fois par an. »



Sur le charretton :

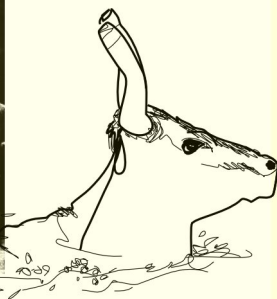
- _ un ballot de paille pour bourrer les sacs de jute et en faire nos paillasse
 - _ les lits démontables
 - _ une bonbonne d'eau
 - _ le chien
 - _ 4 ou 5 poules
 - _ le vin
 - _ et le chat pour les souris.
- le charretier c'était la femme.

Sur les sentiers, les drailles, (celle dite "marseillaise"), dans les marais, ils vont. Sur les ponts de barques, et le fameux pont vers la route de Fourques construit par le génie, où une manade en passant a créé un si fort balan que bêtes et hommes ont tous faillis "se foutre" dans le Rhône.

"Tout ça pour ne pas gazer ! Mais c'est rien le Rhône, pour un taureau !" dit Marcel.



la gaze pour les chevaux et les taureaux.



Ils vont, ils vont ... bêtes et hommes selon les saisons, les fêtes, les époques...

Je suis curieuse de cette draille marseillaise ... "Vous pourriez nous y amener Marcel ?" dis-je

"Oui, oui, je pourrais vous mettre sur la voie..."



Un rendez-vous à prendre !

Note: Un livre paru à l'occasion des 100 ans de la Manade Raynaud : "De l'Esquinau au Grand Radeau".

textes de Guylaine Renaud

LEXIQUE

Attente au fer
Bastoun ou calos
Bistournage
Bouvau
Clapières
Coursejado
Engazado
Ensounaïage
Escalassoun
Ferrade
Isclès
Mouvau
Muselado
Tourrades

...

...

...

A, B, C...

ATTENTE AU FER.....	Action de maîtriser un taureau à l'aide d'un trident.
BASTOUN OU CALOS.....	Bâton de 1,50 environ.
BISTOURNAGE.....	Castration
BOUVAU (dire le bouau).....	Arènes de pays. Autrefois tressées en tamaris et démontables.
CLAPIÈRES.....	Zones de pâtures estivales
COURSE JADO (la).....	Jeu
ENGAZADO.....	le plongeon
ENSOUNAIAGE.....	Pose d'une sonnaille autour du cou d'un taureau.
ESCALASSOUN.....	Échelle
FERRADE.....	Marquage de l'anouble au fer rouge.
ISCLES.....	Îles
MOUVAU.....	Objet en bois léger que l'on fixe sur le museau d'un veau.
MUSELADO.....	Opération durant la ferrade, consistant à poser un mouvau à l'anouble pour le sevrer.
TOURRADE.....	Zone qui surnage au-dessus des marais (proche de la tourbe).

Création artistique et écriture

Vidéo et images

Son et enregistrements

Création graphique

Guylaine Renaud / Association d'idées

David Lepolard / tntb.net

Thibault Verdron / la compagnie des patrimoines

Lucie Ferlin / tntb.net